

DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LVII. ZATURDAG den 2den OCTOBER 1869. No. 39.

GEMENGDE BERIGTEN.

LONDEN, 28 Aug. Het is aangenaam, by den tegenwoordigen gedrukten toestand van handel en nyverheid, eindelyk eens de aandacht te kunnen vestigen op eene goede tyding. De oogst schynt door het warme weder der laatste twee weken zoo veel gewonnen te hebben, dat terwyl vry ligte nieuwe Tarwe een week geleden 53 sh. per quarter kostte, veel beter en zwaarder tarwe thans voor slechts 47 shilling per *quarter* op de Engelsche graanmarkt wordt verkocht. Het is echter niet waarschynlyk, dat de graanoogst van dit jaar dien van 1868 zal evenaren, maar de geheele oogst zal oneindig veel overvloediger zyn dan verleden jaar. Wy zullen minder tarwe hebben, maar daarentegen meer garst, hooi, stroo en veevoeder van elken aard; wy hebben heerlyk frisch gras, in plaats van verschroeide weiden, en een ryken oogst van aardvruchten, als aardappelen, rapen, enz., in plaats van verdroogde akkers. Het gevolg hiervan is, dat de prys van het brood misschien iets zal ryzen, maar dat die van het vleesch moet dalen. Door toevoer van buiten kan men onder gewone omstandigheden de pryzen van graan tegenwoordig altyd op eene redelyke hoogte houden en het is merkwaardig, dat de gemiddelde graanprys in de laatste 15 jaren 6 maal beneden 45 sh. per *quarter* geweest is, voor welken prys een adellyk protectionist verzekerde, dat de Britsche landbouwer geen graan kon leveren, zonder van honger om te komen. Zoolang derhalve nog geen middel ontdekt is, om vleesch even gemakkelyk te vervoeren als graan en om den Engelschen goedkoop vleesch te bezorgen, door gebruik te maken van den onbegrensden veestapel van Zuid-Amerika en Australië, moet alles, wat den prys van vleesch in Engeland zelf doet dalen, byzondere aandacht verdienen.

Daily News geeft ook eenige opmerkingen ten beste over goedkoop brood, maar doet dit om de aandacht te vestigen op eene nieuwe uitvinding, die stellig zeer belangryk moet worden genoemd, indien zy de waarde heeft, die men daaraan toekent, maar op het oogenblik nog haar naam—dien van "*Panification*" tegen zich heeft.

Men beweert namelyk een middel te hebben gevonden om brood te bakken, zonder vooraf het koren te malen, en pryst dit brood als verkieslyk boven brood uit meel, ten eerste omdat het voedzamer is, daar de stoffen, welke door het malen verloren gaan, behouden blyven; en ten tweede, omdat het veel goedkooper is; 100 pond graan, tot meel vermalen, leveren slechts 112 pond brood, terwyl 100 pond graan, volgens het nieuwe stelsel, 145 of 150 pond brood zullen leveren.

Zulk eene uitvinding mag niet ligtvaardig verworpen worden, maar desniettemin is het eene pynlyke gedachte, dat beschaving en vooruitgang ook de molenaars overtollig zullen maken. De postillons, de diligence-conducteurs, de jagers der trekschuiten zyn reeds gevallen als slagtoffers der beschaving, maar dat nu ook de molenaar, die in zoovele vertellingen eene hoofdrol speelt, die zoo menigwerf werd verheerlykt door de dichtkunst en wiens molen in menig landschap zoo noode zal worden gemist, nu ook moet vallen door de uitvindingen van de negentiende eeuw, dit denkbeeld is genoeg om iemand te doen huiveren en voor altyd conservatief te maken. Natuurlyk dient men dan ook de hulp der wetgevende magt in te roepen, om der menschheid te verbieden, nog meer nieuwe uitvindingen te doen.

Terwyl deze uitvinding de molenaars bedreigt, trachten de liberale dagbladen een middel uit te vinden, om dagglooners en boerenknechts te beschaven, en hen aan onwetendheid en armoede te onttrekken. Vooral de *Morning Star* geeft zich veel moeite om de bewoners van het land te ontwikkelen. Geen keten is sterker dan zyn zwakste schakel, zegt dit blad, en het zwakke punt in de Engelsche maatschappy is de toestand der boerenarbeiders.

— Een onderwerp van algemeen belang is onlangs op eene vergadering van geneesheeren te Leeds besproken.

De Heer Bateman, doctor te Norwich, bragt namelyk de verhouding ter sprake, die tusschen geneesheeren en hunne patienten bestaat. In ontelbare gevallen, merkte hy op, zoude er geen vertrouwen mogelyk zyn in de bescheidenheid van een doctor, indien hy niet gebonden ware door de stilzwygende verpligting van geheimhouding. De doctor staat feitelyk tegenover zyne patienten min of meer in dezelfde verhouding als de biechtvader tegenover zyne biechtelingen, volgens het Roomsch-Katholieke systeem. Het is zeker noodeloos de gevallen op te noemen, in welke mannen en vrouwen van alle geneeskundige hulp zouden afzien, indien er eenige kans bestond, dat het publiek de geringste inlichting ontving betreffende hunne kwaal. In den regel vervullen de geneesheeren hunnen pligt van geheimhouding met de meeste naauwgezetheid, doch, zooals de Heer Bateman in herinnering bragt, worden geneesheeren nu en dan door de geregtshoven gedwongen om dien pligt te schenden tot groot nadeel van de patienten. Eenige belangryke voorbeelden worden uit de jaarboeken van de Britsche regtspleging aangehaald, om te bewyzen hoe doctoren als getuigen genoodzaakt worden zaken aan het licht te brengen, welker openbaarmaking personen, die volstrekt geen misdaden begaan hadden, voor hun leven ongelukkig heeft gemaakt. De kwestie, welke de doctoren wenschen opgelost te zien, is zeker moeijelyk genoeg. Aan de eene zyde bestaat er gevaar, dat de regtspleging haar doel niet zal kunnen bereiken, wanneer gewigtige getuigenissen mogen worden teruggehouden. Aan de andere zyde loopt men gevaar, dat het noodzakelyke vertrouwen tusschen doctoren en patienten vermindert en aldus in vele gevallen de uitoefening der geneeskunde onmogelyk wordt. Het geneeskundig congres heeft deze kwestie aan de algemeene aandacht aanbevolen.

— De *Shipping Gazette* vestigt de aandacht van reeders en assuradeurs op eene vry belangryke kwestie.

Eenigen tyd geleden is het schip Blue Jacket op zee verbrand. Toen de kapitein zag dat het schip niet te redden was, gelastte hy de bemanning, het schip met de booten te verlaten. Nadat de man aan het roer reeds vertrokken was, gingen twee der manschappen op eigen verantwoording naar beneden en redden ieder een kist met goud, welke zy, zonder medeweten van den eersten stuurman, in de boot, op welke deze bevel voerde, nederlieten. Toen de booten in veiligheid kwamen, bleek het dat £ 12,000 aan goud gered was, en de vraag ontstond, of de mannen deze waarde uit het brandende schip gered hadden in het vervullen hunner gewone pligten, of dat zy bergloon konden eischen. Geen parlementsacte zegt iets aangaande dit geval, dat moet beslist worden volgens gewoonte en de wet op het bergen van goederen.

De wet zegt, dat het betalen van gagie ophoudt, zoodra het schip, dat schipbreuk lydt, verlaten is door de bemanning. Goederen, die door den kapitein of volgens diens bevel gered zyn, worden op eene andere wyze behandeld als die, welke de bemanning op eigen verantwoording redt. Vroegere beslissingen door de geregtshoven hebben vastgesteld, dat zeelieden door hun contract genoodzaakt zyn alle pogingen aan te wenden tot redding van schip en lading, maar dat het contract met de bemanning als geëindigd wordt beschouwd by het verlaten van een schip, of wanneer de kapitein de zeelieden ontslaat, in welk geval zy voor hunne diensten bergloon kunnen eischen. De vraag is dus in dit geval, of de kapitein van de Blue Jacket het contract met de bemanning ontbonden heeft of niet. De *Shipping Gazette* gaat de verschillende uitspraken na, welke in dergelyke gevallen in Frankryk, de Vereenigde Staten, Nederland en Duitschland gevallen zyn, en gelooft dat het redden der twee kisten met goud eene daad van berging (salvage) is en op bergloon aanspraak geeft.

— De meteorologie, eene der nuttigste wetenschappen, welke door gebrek aan de noodige gegevens echter nog in hare kinderschoenen is, zal weder een stap verder komen door een voorstel van het "Norske Meteorologiske Institut" te Noorwegen aan het Britsche gouvernement, om nl. voortaan dagelyks weerkundige telegrammen te wisselen. Dit is mogelyk geworden door het leggen van den telegraafkabel tusschen Peterhead in Schotland en Lister op de kust van Noorwegen, en daar telegraafkantoren geplaatst zullen worden te Yetteröen, te Brömo, te Tromsö, dat op 70° N. Br. ligt, en te Vardö op de Noordkust, zullen de stormen, welke de Britsche eilanden van het Noord-Oosten naderen, steeds by tyds in Engeland kunnen voorspeld worden, zoodat de veiligheid van de Noordzee veel grooter kan worden, voornamelyk daar de verbinding van het Fransche, Engelsche en Noorweegsche signaal-systeem waarschynlyk nog aangevuld zal worden door zelfwerkende signaal-posten, op de Doggersbank en andere dergelyke plaatsen.

Reeds sinds 2½ jaar maakt het Noorweegsche gouvernement meteorologische waarnemingen publiek, te gelyker tyd genomen te Christiana, Mandal, Sandösund, Skudness, Aalesund en Christiansund, en deze waarnemingen zullen waarschynlyk spoedig dagelyks in de *Times* worden medegedeeld onder de waarnemingen, welke dit blad nu reeds geeft uit de voornaamste plaatsen van Engeland, Schotland, Ierland, Frankryk en Nederland.

— De *Times* leest de les aan het Britsche publiek, dat boogt op zyn verfynden smaak en toch vermaken najaagt, die met den circus der oude Romeinen al het gruwelyke gemeen hebben, maar den heldhaftigen stryd en de moedige daden missen, welke daar werden aanschouwd. Met vromen afschuw slaat de Britsche natie de handen ineen, wanneer zy denkt aan dat ongelukkige "dweepzuchtige" volk in Spanje, dat stierengevechten bywoont; maar zoodra de eene of andere "vrouwelyke Blondin" zich vertoont, die op het slappe koord een kruiwagen met twee kinderen naar het plafond van den hoogsten schouwburg stuwt, verdringt men zich, om dit schouwspel te genieten en zit het met open mond te bewonderen. Intusschen wordt dit kunststuk alleen belangryk door de groote kans, dat de vrouw met haar kruiwagen en met de kinderen naar beneden zal storten; de aanschouwers in den bak zyn dan ook op dergelyk ongeluk voorbereid, daar zy de plaatsen, die zich vlak onder het koord bevinden, onbezet laten.

Het publiek draagt angstige zorg voor zich zelf, maar het bekommert zich niet om de menschen, die daar hoog in de lucht in levensgevaar verkeeren.

De *Times* merkt op, dat het zoogenaamde temmen van wilde dieren doorgaans alleen wordt verkregen, door ze in hunne jeugd allerongenadigst te behandelen. De slagen met zware knodsen, yzeren staven of gloeijende laadstokken, op hun nog teedere leden, laten eene herinnering na, welke de dreigende blik van den dierentemmer steeds frisch in hun geheugen houdt. Hoe kan de beschaving zich toch verzoenen met al die leeuwentemmers en temsters? Een leeuw te temmen kost niet veel meer moeite dan een paard te temmen en de reden, dat men het met zulk eene bewondering het eerste gaat zien, is de verschrikkelyke kans, dat, in een oogenblik van woest ongeduld, de leeuw zich zal wreken over jaren van smart en vernedering.

De merkwaardigste kunsten van koorddansers, trapèze-kunstenaars en athleten worden niet bewonderd, wanneer zy slechts de beval-

ligheid en handigheid der kunstenmakers doen uitkomen, maar zy worden levendig toegejuicht, wanneer zy halsbrekende kunsten verrigten en op eene haarbreedte afstands van den dood zyn. Al die barbaarsche spelen, die eene zekere ziekelyke spanning veroorzaken en slechts geschikt zyn, om nog eens den verstompten smaak te prikkelen van lieden, voor welke alles wat zuiver, schoon en goed is geen bekoorlykheid meer heeft, zyn eene schande voor de Engelsche beschaving, meent de *Times*, en ieder werkelyk beschaafd en verlicht man zal dit toegeven.

— Gelyk men weet, heeft de Heer Manceaux den Heer Chassepot, den uitvinder van het geweer dat zyn naam draagt, aangeklaagd van vervalsching, daar hy (Chassepot) slechts eene door hem (Manceaux) gedane uitvinding in toepassing had gebragt. De burgerlyke regtbank heeft de aanklagt van Manceaux afgewezen en verklaard, dat de staat bezitter is van de uitvinding.

— In de laatste jaren is te Berlyn en elders door geleerden voorgesteld den meter en het kilogram, die in de archieven van Frankryk als de vaste grondslag voor het metrieke maten- en gewigtenstelsel bewaard worden, op nieuw te toetsen, ten einde te zien of zy de juiste uitdrukking zyn van de uitgestrektheid en de zwaarte, welke in der tyd in Frankryk door eene internationale commissie tot eenheid van de lengtemaat en van het gewigt zyn aangenomen. De Fransche academie van wetenschappen heeft onlangs, op het door den Heer Dumas namens eene commissie gedane voorstel, eenstemmig en zonder discussie besloten te verklaren: dat de bedoelde meter en kilogram juist en onvatbaar voor wyziging zyn en, als een gemeenschappelyk goed van al de natiën, onveranderd bewaard moeten worden. Verder heeft de academie het gouvernement uitgenoodigd, om stappen te doen tot vorming eener internationale commissie, die voor het verschaffen van juiste copiën van den oorspronkelyken meter en het oorspronkelyke kilogram middelen aanwyzen en zorg dragen zal.

BEKENDMAKING.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 1 October 1869.

BY Gouvernements besluit van den 25 dezer No. 510, is ten gevolge van het verleend buitenlandsch verlof aan den Heer Mr. *J. H. Beaujon*, Procureur Generaal, de waarneming van dat ambt, met ingang van den 2 dezer, tydelyk opgedragen aan den Heer Mr. *Sol. C. Henriquez*, Kantonregter alhier, terwyl by gemeld besluit tevens bepaald is, dat de functien van Kantonregter zullen worden waargenomen door den plaatsvervanger, den Heer *W. M. B. Gravenhorst*, nevens en te gelyk met die van Districts-Commissaris van het Stads-district.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 1 October 1869.

NAMENS den Heer Gouverneur wordt by deze bekend gemaakt, dat de zetting van het brood voor de volgende week, eindigende den 9 dezer, als volgt is bepaald: het brood van vyftien Cents moet 17 oncen wegen en van mindere pryzen naar evenredigheid; zullende het zoogenaamde fransche brood van den voormelden prys een once minder mogen wegen; op pœne als by de Publicatie van den 16 Maart 1824 is vastgesteld.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

POLICIE.

DE Procureur-Generaal maakt hierby bekend, dat door de equipage van Z. M. Schroefstoomschip Kykduin, op aanstaanden Maandag den 4 October e. k., een aanvang met schietoefeningen zal worden gemaakt op het terrein achter het Riffort, hetwelk door het Garnizoen alhier tot dat einde gebezigd wordt, en dat gedurende den tyd der oefeningen 's morgens van zes tot acht ure, eene roode vlag van het Waterfort waaijen zal.

Curaçao den 28 September 1869.
Namens den Procureur-Generaal,
De Advokaat-Generaal,
KOENTZE.

DE debiteuren wegens het een percent patentregt op ingevoerde goederen over het 2e. kwartaal dezes jaars, worden hierby opgeroepen om het verschuldigde vóór den 15 dezer ten kantore van den ondergeteekende te komen voldoen; zullende na dien datum de nog onbetaalde posten geregtelyk worden ingevorderd.

Curaçao den 1 October 1869.
De Koloniale Ontvanger,
P. I. BEAUJON.

HET vertrek van de Pakket (Engelsche mail) is bepaald op a. s. *Donderdag, den 7 dezer ;* de brievenzakken voor St. Thomas en Europa zullen op dien dag te *twee ure* des namiddags gesloten worden.

Curaçao den 1 October 1869.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

Lyst van de ter Postery alhier liggende brieven, drukwerken, monsters en stalen, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

Brieven:

J. F. Billard, Agustin Baez, Brandao Hermanos, J. D. Blom, J. Capriles Jr., L. H. Columba, José Celis, Constancia Dole, Moses de Marchena, P. Erkens, J. P. Englert, José Faneitte, J. & E. J. Henriquez, Josias L. Henriquez, Jeoshua Jesurun, Ch. Jutting, James & Henry Jones 2, J. R. Miranda & Son, José Gregorio Mora, J. J. Naar 2, Benito Nabas, Murray R. Pinedo, Penha Henriquez & Co., Murray Pinedo, L. Raven Rz., D. Römer, Jeudah Senior hijo, Jacob Suares, J. J. Senior & Co. 2, Antonio Torres, Rafael Travieso, J. E. van der Meulen, Delfina Van der Dys de Fabregues 2, Felix Vidal.

Drukwerken enz.:

M. A. Correa, Elias M. Curiel, Jasper de Veer, E. J. Harrison 2, Jan F. Haaijen, Lewis Horan & Co., Charles Jutting, A. E. & A. Jesurun, J. R. Mount, J. R. Mandstuyl, Pereira, Jeudah Senior e hijo, Schon Wilson.

Curaçao den 1 October 1869.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

DE ondergeteekende acht het met het oog op de advertentie door den Heer *Ferguson* in de Curaçaosche Courant van Zaturdag den 25 September jl. geplaatst, waardoor zyne eer en goede trouw in verdenking zoude kunnen gebragt zyn, noodzakelyk aan het publiek bekend te maken, dat hy zich ter zake dier advertentie tot het Bestuur dezer kolonie heeft gewend, met verzoek een naauwkeurig onderzoek naar de post-administratie alhier te doen instellen.

Curaçao den 1 October 1869.
De Commis belast met de Post-directie.
J. F. K. VAN EPS.

DOOR ongesteldheid buiten de mogelykheid zynde, om, by zyn aanstaand vertrek, in persoon van zyne vrienden afscheid te komen nemen, doet de ondergeteekende dit, zoo voor zich als voor zyne echtgenoot langs dezen weg. Hy wenscht hun van harte het beste toe, en beveelt zich en zyne echtgenoot in hunne voortdurende vriendschap aan. Het is met eene bede voor het heil van deze kolonie en van hare bewoners, dat hy zyn geboorteland verlaat. Of hem het voorregt geschonken zal worden terug te keeren, is alleen den Algoede bekend, op Wien hy in zyn treurigen toestand eeniglyk zyne hoop vestigt.

Curaçao den 29 September 1869.
J. H. BEAUJON.

GODSDIENSTOEFENING by de Protestantsche gemeente op aanstaanden Zondag, des morgens om 9 uur.

DE ondergeteekende verzoekt hierby al degenen, die iets van hem te vorderen hebben om hunne rekeningen den 15 dezer by hem intedienen, en zy, die aan hem schuldig zyn, hunne openstaande rekeningen uiterlyk tot bovengezegden datum te laten aanzuiveren, ter voorkoming van alle onaangenaamheden.

Curaçao den 1 October 1869.
L. SERNI.

Dienstbeurten by de Spaarbank.

Zaturdag den 2 October 1869.
Bestuurder de Heer W. C. Gäerste.
Commissarissen de Heeren H. C. Jones en J. Kraanwinkel.

CURAÇAO.

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—*September.*

24 ned. schr. Amistad, Wester, Rio Hacha.
„ „ Elvira, Iribadi, Pto. Cabello.
ven. „ Isabel Antonia, Hernandez, Pto. Cabello.
25 ned. brik Raphael, Van de Velde Smit, Amsterdam.
am. schr. brik Fred Bliss, Sherman, New-York.
ven. schr. Iris, Boom, Bonaire.
27 ned. „ Lamia, Faneyte, Rio Hacha.
ven. boot Agustina, Rodriguez, Pto. Cabello.
„ bark Nicolaza, Gomez, Vela de Coro.
„ boot Guadalupe, Cedillo, Bonaire.
ned. bark Carolina, Ridderstap, Aruba.
28 „ schr. Margaretha, Schotborgh, Rio Hacha.
„ bark Bella Petra, Gomez, Aruba.
„ schip Wilhelmina Agatha, Moller, New York.
„ bark Grazielle, Martes, Bonaire.
29 fr. stoomb. Caraibe, Durand, Pto. Cabello.
ned. schr. Mara, Hevers, Vela de Coro.
„ „ Paq. de La Vela, Lopez, Vela de Coro.
30 „ „ Telegrafo, Quast, La Guayra.
„ schr. brik La Creole, Spalckhaver, New York.
ven. bark Cristina, Sulbaran, Pto. Cabello.
eng. stoomb. Caribean, Whitburn, Liverpool.
ned. bark Pajaro, Boekhoudt, Bonaire.
am. schr. Mary Lymburner, Lansil, Boston.
ned. „ Esperanza, Celestin, Bonaire.

October.

1 „ „ Gez. v. d. Bossche, Vermeulen, Bonaire.
„ bark Maria Elisabeth, Thielman, „
„ „ Cesar, Muskus, Bonaire.
„ schr. Harbinger, Johnson, Grenada.

UITGEKLAARD.—*September.*

24 ned. schr. Paq. de La Vela, Lopez.
25 „ bark Neptunus, Tromp.
„ schr. Mara, Hevers.
„ bark Jane, Booi.
ven. schr. Isabel Antonia, Hernandez.
ned. „ Ceres, Paulus.
27 ven. „ Cumarebo, Esparza.
„ bark J. Elena, Leonardo.
„ boot Guadalupe, Cedillo.
28 ned. boot Carolina, Ridderstap.
29 ven. bark Bernarda, Marcounier.
ned. „ Bella Petra, Gomez.
30 fr. stoomb. Caraibe, Durand.
ven. boot Agustino, Rodriguez.
„ bark Nicolasa, Gomez.
ned. „ Pajaro, Boekhoudt.
„ „ Calypso, Thodé.
eng. stoomb. Caribean, Whitburn.

October.

1 am. schr. brik Fred Bliss, Sherman.

AANGEKOMEN: Zaturdag, den 25 Sept., van Amsterdam, de Nederlandsche Brik *Raphael*, Kapitein *van de Velde Smit*, met de passagiers reeds in het vorige nummer vermeld. Naar wy vernemen heeft de *Rafael* zeer stormachtig weder ondervonden, zeilen verloren en andere schade geleden.

— Maandag, van La Vela de Coro, het Venezolaansche Oorlogstoomschip *La Federacion*, Kommandant *M. J. Armas ;*

— Dingsdag, van New York, het Nederlandsche Barkschip *Wilhelmina Agatha*, Kapitein *Möller ;*

— Woensdag, het Fransche Stoompakketschip *Caraibe*, Kapitein *Durand*, van Martique, over La Guayra en Pto. Cabello, met de brievenmalen van St. Nazaire;

— van New York, de Nederlandsche Brik *La Creole*, Kapitein *Spalckhaver ;*

— Donderdag, van Liverpool, laatst van Pto. Cabello, het Engelsche Stoomschip van

de "West India and Pacific Steamship Company" *Caribean*, Kapitein *Whitburn*; en is gisteren namiddag naar Sta. Martha vertrokken;

— in Texel, den 4 Sept., de Nederlandsche Brik *Santa Rosa*, Kapitein *de Waard;*

VERTROKKEN: Donderdag, den 30 Sept., naar Nederland, Zr. Ms. Stoomschip *Soembing*, Kommandant Kapitein Luitenant Jhr. *D. Bowier*;

— naar Pto. Cabello, het Venezolaansche Oorlogstoomschip *Federacion*, Kommandant *M. J. Armas*, en de Venezolaansche Oorlogschoener *Libertad*, Kommandant *M. Guerra;*

— Vrydag, den 1 Oct., naar Martinique, over Pto. Cabello en La Guayra, het Fransche Stoompakketschip *Caraibe*, Kapitein *Durand*, met de brievenmalen voor Europa en andere landen.

Als passagiers met de *Caraibe*, met verdere bestemming naar Europa, de Heer Mr. *J. H. Beaujon*, Procureur Generaal in deze kolonie, tot herstel van gezondheid, ZynEd. Echtgenoot en de Heer *J. G. S. Muller.*

Met de brievenmaal van St. Nazaire zyn alhier Nederlandsche Couranten ontvangen tot 5 en met *La Creole* Nieuw Yorksche Couranten tot 11 Sept., bevattende berigten uit Europa tot den 10.

De koers van het goudgeld aan de geldmarkt van New York was den 10 van 135¼ tot 135⅝.

PARYS, 10 Sept. De officiele Couranten van heden berigten dat de Keizer volkomen hersteld is.

— 's avonds. De Keizer is heden namiddag, om 5 ure, alhier aangekomen, vergezeld van de Keizerin. Hy bezocht de Boulevards door de straat de la Paix en keerde naar St. Cloud terug over de Champs Elysées.

MADRID, 10 Sept. Er hadden wanordelykheden in Madrid plaats tengevolge van het afzetten van vrywilligers uit de posten, die zy sedert de omwenteling waargenomen hebben; verscheidene vrywilligers zyn gekwetst geworden. De ongeregeldheden zyn bedwongen; in de stad heerschten rust en orde.

LONDEN, 10 Sept. De *London Post* zegt: Zyne Heiligheid, de Paus, is van voornemen groote pogingen aantewenden om de negers van Amerika te bekeeren. Er bevinden zich thans twee honderd negers in Rome om tot priesters te worden opgeleid.

Den 8 Sept., des avonds, heeft in Nieuw Engeland een verschrikkelyke storm gewoed. De stad Boston en hare omstreken zyn door den storm en geweldige regens verwoest. Verscheidene kerktorens en de daken en schoorsteenen van een aantal gebouwen zyn omvergewaaid.

Cambridge, Chelsea, Charleston hebben ook zwaar door den storm geleden. Men schat de schade van de stad Boston en hare omstreken op ongeveer een millioen dollars.

Aan de kusten van Maine en Providence was de storm even vernielend als te Boston. De vaartuigen in de havens hebben zware schade geleden; een aantal vaartuigen is gezonken, op strand geworpen of vergaan.— Men heeft het verlies van veel menschenlevens te betreuren.

Den 6 Juny jl. overleed te Utrecht, in den ouderdom van ruim 79 jaren, de Heer P. POEL, gepensioneerd ambtenaar.

Met warme deelneming ontving men alhier het berigt van het overlyden van een man, die ruim dertig jaren op dit eiland onafgebroken nuttig werkzaam is geweest en door een ieder bemind en hooggeacht werd. In 1816 kwam de Heer POEL uit Nederland en bleef tot in Juny 1847, toen hy naar het Moederland terugkeerde als gepensioneerd Landsonderwyzer. Aanvankelyk was hy privaat-, later landsonderwyzer, en hy mogt de voldoening smaken van een groot aantal inwoners van dit eiland tot nuttige leden der maatschappy te hebben gevormd.

De achting en genegenheid, die hy steeds van ons heeft genoten, strekken ten bewyze, dat men zich met erkentelykheid herinnert het goede, door hem alhier in zoo ruime mate gesticht. Hy heeft zich veel moeite gegeven om de geschiedenis van ons land uit de archieven van de kolonie byeentebrengen en nevens veel andere wetenschappelyke zaken aan het publiek door de Curaçaosche Courant mede te deelen.

Ook na zyn vertrek naar Nederland bleef hy steeds groot belang stellen in alles wat Curaçao betrof; dit zal een ieder, die het Moederland bezocht heeft, kunnen getuigen.

Hy zal steeds by ons in vereerend aandenken blyven.

Uit Nederlandsche Couranten tot 5 September jl.

— De commissie tot bevordering van nationale stoomvaart op Nederlandsch O.-Indie, onder bescherming van Z. K. H. Prins Hendrik, is 1 Sept. by den Koning ontboden. Z. M. heeft verklaard, dat eene geregelde stoomvaart op onze bezittingen reeds sedert een aantal jaren tot Zyne ernstige wenschen heeft behoord en dat het Z. M. daarom zeer aangenaam is, dat Z. K. H. Prins Hendrik het initiatief heeft genomen, hetwelk tot de vorming dezer commissie onder des Prinsen bescherming en medewerking heeft geleid.

Na een langdurig onderhoud, waarin Z. M. zich heeft verdiept in de uiteenzetting der plannen en uitzigten dezer commissie, heeft Z. M. de verzekering gegeven, die gaarne te zullen ondersteunen.

— Men verneemt, dat Zr. Ms. raderstoomschip de Valk, kommandant kapt.-luit. ter zee N. M. J. Kroef, gereed gemaakt wordt om naar Suez te vertrekken. Te Triëst zal genoemde bodem Z. K. H. Prins Hendrik aan boord nemen, ten einde tegenwoordig te zyn by de opening van het kanaal van Suez. Men verzekert dat Zr. Ms. stoomschip Curaçao, komende van Ned. Indië, den weg zal nemen door het Suez-kanaal en ook by de feestelyke opening van dat kanaal zal tegenwoordig zyn.

— Den 1 Sept. is Z. M. fregat met stoomvermogen, Admiraal van Wassenaer, met de gebruikelyke formaliteiten in dienst gesteld; het état-major bestaat uit de volgende officieren: kapitein ter zee F. R. Toe Water; 1e. officier A. N. L. Koops; luit ter zee 1e. kl. H. Dyserinck en P. Swaan; luit. ter zee 2de kl. H. Nygh, W. Brn. v. Hogendorp, J. J. Engelvaart en J. Dalen; adelborsten 1e. kl. H. J. Kleynhens, J. F. van Oosterzee, J. A. P. Dorth, L. G. Krol, P. F. Volcke, W. H. Dittloff Tjassens, W. L. Brn. v. Verschuer, D. Stolp, M. F. de Nerée tot Babberich, J. Wentholt, J. G. C. Casteel, J Lastdrager; offic. van gez. 1e. kl. C. F. T. Hommel, id. 3e. kl. G. Franken; offic. v. adm. 1e. kl. B. M. Crevecoeur, adj. adm. J. A. Sonnenberg; scheepsklerken de Visser en Vos; kapt. der mariniers J. A. Y. van Nes; 2de. luit. der mariniers J. W. van Keel; officier-machinist G. B. Hardes.

Gezegde bodem is bestemd voor eene reis naar de Middel. zee, en zal ook tegenwoordig zyn by de plegtige opening van het Suezkanaal.

— De plotselinge weêrsverandering op 29 Aug. jl. in Engeland geeft aan de Engelsche bladen stof tot weerkundige opmerkingen, welke by gebrek aan staatkundig nieuws niet te onpas komen. Zy zoeken de reden van die plotselinge verandering en klagen die niet te kunnen vinden. Het heerlyke warme zomerweder, maakte eensklaps plaats voor een kouden doordringenden najaarswind; een yskoude Noordooster deed de bladen door de lucht dwarrelen en maakte tienduizende getrouwe onderdanen van Koningin Victoria zoo verkouden, dat zy byna niet kunnen spreken.

Het ongelukkigste van alles is, dat men volstrekt niet weet wat de reden dier verandering is, zoodat niemand by tyds voorzorgsmaatregelen nam, en b. v. zyne kagchels deed plaatsen, of met bouffantes en overjassen uit toeren ging. De bladen roepen derhalve de medewerking van alle zeevarenden en andere opmerkers in tot bevordering van de jonge wetenschap, die weerkunde heet. De levens van duizende menschen zyn jaarlyks overgegeven aan de willekeur der stormen, die het gevaarlykst zyn op de kust, en hoe vele schipbreuken zouden niet kunnen worden voorkomen door tydige waarschuwing en door het verspreiden van de noodige weêrkennis. De meteorologische commissie van de Royal Society doet haar uiterste best om de weerkunde tot den rang eener wetenschap te verheffen, en het is belangryk op te merken, dat deze commissie haren arbeid begonnen is met te verklaren, dat zy niet onvoorwaardelyk eenige theorie wil volgen. Hiertoe weten wy nog te weinig, zeggen zy. Onze eenige taak moet zyn kennis van feiten te bekomen, de noodige opgaven te verzamelen, want slechts zorgvuldige waarnemingen, gedurende verscheidene jaren voortgezet, kunnen ons in staat stellen de eerste gronden der nieuwe wetenschap te leggen. De commissie ontvangt jaarlyks £ 10,000 van der staat, en het jaarlyksche verslag, dat pas weder is uitgekomen, verklaart wat zy met dat geld doet. De commissie verschaft aan de koninklyke marine en aan de handelsvloot de noodige instrumenten om waarnemingen te doen, en zy ontvangt jaarlyks uitvoerige registers van de waargenomen feiten. Op het oogenblik wordt een uittreksel uit deze documenten gemaakt en binnen drie jaren hoopt de commissie een overzigt daarvan te geven. Eerst wanneer dit geschied is, zal men beginnen eenige gevolgtrekkingen te maken uit goed geconstateerde daadzaken. De verschillende berigten van den toestand van het weder, welke, zoo als in de vorige week werd medegedeeld, door de uitbreiding van het telegraphnet naar het uiterste Noorden veel vollediger zullen worden, worden dagelyks te tien ure des ochtends aan het bureau der commissie ontvangen en zyn een uur later gereed tot mededeeling. Met den avondpost wordt door het gansche land een uitvoerig verslag verzonden, benevens de laatste berigten. Deze weêrberigten echter zyn nog niet zoo goed ingerigt als de waarnemingen op de zee en op de kust. Daar de meeste stormen in Engeland van het westen komen, kunnen de havens aan de oostkust byna altyd by tyds gewaarschuwd worden tegen het naderend gevaar, en deze berigten worden altyd naar Hamburg overgezeind. Het verslag kan er met zelfvoldoening op wyzen, dat te Hamburg de voorspellingen der commissie van de 33 keeren 30 maal waar bevonden zyn.

— Het fransche officiële avondblad zegt, dat de regering besloten heeft geen vertegenwoordiger naar het concilie te zenden.

— De Keizerin en de Kroonprins zyn 3 Sept. des ochtends naar St. Cloud teruggekeerd.

— Niettegenstaande verschillende senatoren als sprekers zyn ingeschreven, gelooft men dat de discussie over het senatus-consult in een zestal zittingen zal afloopen, en de voordragt, zooals zy door de commissie is gewyzigd, met algemeene stemmen zal worden aangenomen.

— Volgens de laatstelyk door het Parysche Bureau-Veritas gedane opgaaf, beloopt het getal der gedurende de maanden Juny en July vergane vaartuigen 245, te weten: 120 Engelsche, 23 Duitsche, 20 Amerikaansche, 19 Fransche, 8 Nederlandsche, 7 Noorweegsche, 5 Deensche, 5 Italiaansche en 38 onder verschillende vlaggen. Onder dat getal bevinden zich 21 stoomvaartuigen, 17 afgekeurde schepen en 21 wegens volslagen gemis van berigten verloren geachte bodems.

— De gevolmagtigde van Brazilië, Denemarken, Frankryk, Haïti, Italië en Portugal hebben de ratificatiën uitgewisseld van de overeenkomst in 1864 te Parys onderteekend betreffende het leggen van een onderzeeschen telegraafkabel tusschen Europa en Zuid-Amerika.

— De *Opinione* spreekt het berigt tegen van den Madridschen *Imparcial*, betreffende de candidatuur van den hertog van Genua voor den Spaanschen troon. Het Italiaansche blad verzekert, dat nopens dit onderwerp geenerlei onderhandelingen zyn geopend.

— Als een blyk, hoeveel sympathie in Spanje by het meer ontwikkelde gedeelte der bevolking het denkbeeld der vryheid van godsdienst vindt, moge dienen, dat de Heer Castelar, die in de Cortes het beroemde pleidooi voor die vryheid heeft uitgesproken, naar aanleiding daarvan heeft ontvangen 800 telegrammen en 7000 brieven van gelukwensching, terwyl meer dan honderd steden hem het eereburgerschap hebben aangeboden. De gemeenteraad van Sevilla heeft aan de Protestanten toegestaan hunne godsdienstoefening te houden in eene oude Jezuïtenkerk, die meer dan 1000 plaatsen bevat. In een groot aantal steden van Spanje wordt elken Zondag eene Protestantsche godsdienstoefening gehouden.

— De regering heeft by het hooge geregtshof te Madrid de eerste stappen gedaan tot vervolging van zeven bisschoppen, die zich wederspannig hebben betoond tegen de bevelen, door den minister van justitie uitgevaardigd, naar aanleiding der deelneming van geestelyken aan de Carlistische beweging.

— De minister van marine Topete heeft bedankt voor de bevordering tot schout-by-nacht, welke hem was toegekend tydens zyne reis naar Barcelona.

— Het hof zal van Corfu naar Athene vertrekken, ten einde Keizerin Eugenie, die aldaar tegen het midden van September wordt verwacht, te verwelkomen. De Keizerin zal eenige dagen te Athene verblyf houden.

— Hoewel het antwoord van den Onderkoning, wat den vorm aangaat, voldoende wordt geacht, zal de grootvier op 31 Aug. eene nieuwe nota zenden naar Alexandrië. Daarin zal worden gewezen op de verpligting van Egypte, om de land- en zeemagt te houden binnen de perken, gesteld in den firman van 1841, om aan de Porte elke drie maanden eene begrooting aan te bieden, geene nieuwe belastingen te heffen en in geene regtstreeksche connectiën te staan met vreemde mogendheden.

— Naar aanleiding van de gunstige voorloopige resultaten, zal door den uitvinder Otto Vogel aan de Noord-Duitsche admiraliteit ter beproeving worden geleverd een schip, 24 voet lang, dat, met zware yzeren platen bedekt, met uitzondering van het zeer sterk overwelfde dek, geheel onder water zal varen.— Het zal voorzien zyn van kanonnen van het zwaarste kaliber, en zal geheel moeten voldoen aan de eischen van een gepantserd schip van de sterkste soort.

Naast deze vereischten zal het ook nog de voor de verdediging onschatbare eigenschap bezitten van geheel onder water te kunnen gaan en zoodoende onkwetsbaar te zyn, zoodat het de vyandelyke schepen van onder zal kunnen aantasten en met allerlei helsche machines zal kunnen vernietigen.

— Sedert eenigen tyd heeft men in Hanover het gebruik van vélocipèdes by de postboden ten platten lande hier en daar ingevoerd. De snelheid der dienst heeft daarby zooveel gewonnen, dat de postdirectie van den Noord-Duitschen bond de vraag thans overweegt, of de toepassing van dit middel behoort te geschieden. Het eerste voorbeeld van het aanwenden van den vélocipède in dergelyk geval is gegeven door den postbode tusschen Celle en Bergen in Hanover.

— Een genootschap in Engeland, dat zich ten doel stelt nuttig te werken tot bevordering der gezondheid, heeft de volgende raadgeving doen aanplakken:

Baad u niet gedurende de twee uren, die op den maaltyd volgen, ook niet wanneer gy door een of andere oorzaak zwaar vermoeid zyt; evenmin als het ligchaam begint af te koelen na eene sterke transpiratie; — maar baad u wanneer het bezweete ligchaam nog warm is, mits gy dan ook geen tyd laat verloopen tusschen het ontkleeden en het te water gaan.— Wacht u er voor om het ligchaam koud te laten worden, terwyl gy u ongekleed neder zet, of ongekleed aan den oever vertoeft, na het water te hebben verlaten. Blyf niet te lang in het water, verlaat het zoodra gy de minste gewaarwording van koude hebt. Vermyd het om het ligchaam in de open lucht te brengen, wanneer gy, na een oogenblik in 't water te zyn geweest, een koud gevoel hebt waargenomen, met verdooving of zekere gevoelloosheid in de voeten of de handen. De sterk gespierde krachtige man kan zich 's morgens vroeg met eene ledige maag baden. De jongelieden en zwakke personen doen wel, met zich niet te baden dan 3 uren na den maaltyd. Het beste uur tot baden is drie uren na het ontbyt. Zy die aan aanvallen lyden van duizeligheid, zwakheid of hartkloppingen, moeten zich nooit baden dan na den doctor te hebben geraadpleegd.

— De *Presse* deelt mede, dat in de nabyheid van Fiume een haai (Squalus Carcharias) is gevangen, een feit hetwelk tot de zeldzaamheden behoort. Het monster had eene lengte van 18 voet en woog ruim 3000 pond. Gedurende verscheidene weken had de vreemde bezoeker der Middellandsche Zee zyne verwoestingen in de omstreken van Fiume ongestoord voortgezet; al de pogingen, om zich van hem meester te maken, bleven gedurende dien tyd vruchteloos, en de schade, door den vraatzuchtigen haai aangerigt, werd zoo groot, dat de visschers, wier middel van bestaan byna niets meer opleverde, zich ten slotte vereenigden, om den gemeenschappelyken vyand aan te tasten en zoo mogelyk te verslaan. Men had het geluk hem spoedig naar een ondiep gedeelte der Adriatische Zee te lokken, waar hy eindelyk werd bemagtigd. Als een bewys van de verbazende kracht van het dier wordt medegedeeld, dat het den steel van eene byl in een oogwenk had doorgebeten.

— Pasteur heeft, eenigen tyd geleden, de mededeeling gedaan, dat wyn, die aan eene temperatuur van 60°. C. (127° F) was blootgesteld geweest, zich niet meer omgooit, aan geen bederf onderhevig is en geen bezinksel meer afzet. In Amerika heeft de majoor Anderson, eigenaar van een wynhuis te Longwoth (Cincinnati), de proef er van genomen.— Hy heeft een vertrek met rekken bezet, groot genoeg om er 2000 flesschen op te leggen en heeft deze gedurende vier weken door zonnestralen laten verwarmen. De wyn, die origineel wat troebel was, werd volkomen klaar en verbeterde in hoedanigheid; terwyl dezelfde wyn, dien hy in den kelder op de gewone wyze had afgezonderd, even hard en onklaar als te voren is gebleven. Bewys genoeg, dat het de warmte is geweest, waardoor de verbetering is aangebragt. Op dezelfde manier kan wyn op vat worden verbeterd en zou ook wyn, die achteruitgegaan is, kunnen worden hersteld.— Van dit laatste is echter nog geene ondervinding medegedeeld.

BEKENDMAKING.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 24 September 1869.

BY Gouvernements besluit van den 13 dezer No. 495, is de Heer *T. van Leeuwen*, 1e. Luitenant by de rustende Schuttery, in zyn rang als 1e. Luitenant, *à la suite* by de dienstdoende Schuttery overgeplaatst.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 24 September 1869.

BY Gouvernements besluit van den 22 dezer No. 503 is de Heer *W. M. B. Gravenhorst*, Districts-Commissaris van het Stads-District benoemd tot Plaatsvervanger van den Kantonregter alhier.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

Publieke Veiling.

OP Donderdag, den 21 October a. s., des middags om twaalf uur, zal voor het Weeskamer gebouw alhier, ten overstaan van den Heer Notaris J. W. HELDEWIER VIGNON worden opgeveild, "het stuk gronds "gelegen in het 2e. district des eilands Bo-"naire, waarop het goed ingerigt Heeren huis "No. 105," aankomende den Heer J. B. SCHOTBORGH.

De acte van eigendom alsmede de veilconditien zullen veertien dagen voor den verkoopdag ten kantore van den bovengenoemden Notaris, voor belanghebbenden ter inzage gedeponeerd worden.

Curaçao den 24 September 1869.

De Weesmeester,
P. T. KRAFFT.

Byzonder belang kan soms ook wel algemeen belang zyn.

VOOR degenen, die niet gaarne brieven verliezen, is het misschien goed te vernemen dat twee brieven voor Amsterdam per mail via Southampton, welke de ondergeteekende op de post alhier gedaan en voor het frankeren daarvan dubbel port betaald heeft, niet te regt zyn gekomen; terwyl de post directie niet in de gelegenheid is hieromtrent eenig onderzoek te doen.

Curaçao den 24 September 1869.
FERGUSON.

DE publieke opveiling van het huis des Heeren PIERRE PENSO in de handelstraat zal, in stede van den 30 dezer, zonder eenig uitstel op den 21 October a. s. ten 12 ure 's middags plaats hebben.

Van deze gelegenheid zal de ondergeteekende, die door den Heer BIJOU PENSO mede geautoriseerd is om diens allergunstigst gelegen geheel nieuw opgebouwd huis op Pietermaai onder No. 108 met twee afdaken en uitgestrekte koraal te verkoopen, en de daarop gevestigde hypotheekschulden af te betalen, gebruik maken om *ook dit effect* publiek op te veilen.

Curaçao den 24 September 1869.
J. GOUVERNEUR.

Uit de hand te koop

DE HUIZEN No. 157, 158 en 159 met Regenbak, gelegen aan de Overzyde. Te bevragen by

G. B. CONQUET.

Uit de hand te koop

DE HUIZEN No. 146 op den Dam op Pietermaai en No. 72 aan het binnenwater van Pietermaai, beide toebehoorende aan Mr. J. H. BEAUJON.

Te bevragen by J. W. KOENTZE.

Curaçao den 15 September 1869.

Uit de hand te koop

HET EFFECT No. 221 *b*, gelegen aan den Waterkant van de Overzyde, naast het Klooster, bestaande uit twee woonhuizen, koraal, regenbakken en afdaken.

Te bevragen by
G. W. F. HELLMUND.

VERLOREN op den avond van den 15 dezer, een Gouden Borstspeld met paarlen bezet. De vinder zal by de bezorging er van ter dezer Drukkery billyk beloond worden.

Curaçao den 22 September 1869.

TE KOOP
ter dezer Drukkery,

ONDERSCHEIDENE soorten gelinieerd en ongelinieerd Hollandsch Schryf en Postpapier—Bord-, Kardoes-, Vloei-, Muzyk-, Teeken-, Mail-, Schuur-, Gekleurd- en Gemarmerd Papier—Papier en Enveloppes de luxe—Rouwpapier en Rouwenveloppes—Enveloppes voor brieven en visite kaartjes—onderscheidene soorten Visite kaartjes—Boeken in blanco van onderscheidene grootte en dikte—Schryfboekjes in blanco—Pennenschagten—Stalen pennen—Orthodactylic en andere soorten Pennenhouders—Zwarte, Roode en Copiëer inkt —Rood en Zwart Zegellak—Ouwels—Gomouwels—Pennemessen—Potloden — Rood en Zwart Kryt—Sandrak—Gom elastiek—Gutta Percha—Inktpotten—Leijen—Griffels — Opgeloste Gom in fleschjes, met kwast—Spiegel- en Schildery koord—Schilderkwasten—Penseelen—Goud- en Zilverpapier—Onderscheidene kleuren Klatergoud — Bronspoeder — Wit en Bruin Vernis voor leder, papier, perkament, hout en metalen—Hollandsche, Engelsche en Spaansche Connossementen en Wisselbrieven in blanco — Hollandsche, Engelsche en Fransche Schoolboeken, enz., enz.

Te koop á kontant,
by August Muller,

ZEER SCHOON GROF ZOUT

en

ROODE WYN by kisten van 50 flesschen, van 25 flesschen en van 50 halve flesschen; Madera wyn by kisten van 25 flesschen en kisten van 50 halve flesschen; Rhynwyn by kisten van 24 flesschen; Brandewyn en Cognac by kisten van 12 flesschen; Bier by manden van 25 kruiken; Oude Rum by damejeanen van 2 en van 2½ gallon; Patentolie; Gekookt en Ongekookt Lynolie; Loodwit; enz.

Píldoras y Ungüento Holloway,

se encuentra por mayor y al detal en el almacen de

AGUSTIN BETHENCOURT.

Holloway's Pillen en Zalf.

Geene familie behoorde zonder deze Pillen te zyn. Hunne lang beproefde kracht in het verdryven van slechte spysvertering, in het prikkelen der darmen en in het zuiveren van het bloed hebben hun eenen onsterfelyken naam verworven over de geheele wereld.— Welke de kwaal ook zyn moge, eenige dosissen zullen de meest dreigende teekenen verdryven, en daarna geheel en al, alle van streek af geraakte werkingen, weder in orde brengen, de verdoofde lever weder opwekken, de verzwolgen milt ledigen, de verstopte darmen schoonmaken, het voedsel behoorlyk afscheiden, het bloed vermeerderen, en eene heilzame kracht, natuurlyke werkzaamheid, en gezonde regelmatigheid op de hersenen, en elke andere werking uitoefenen. In gevallen van slechte spysvertering, duizeligheid, hoofdpyn, geestelyke en ligchamelyke vermoeidheid, werken deze heelende Pillen als een toovermiddel. Zy verdryven rhumatiek en jicht, en zy genezen onfeilbaar alle kwalen, die aan vrouwen kunnen voorkomen.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a *f* 1.—; van 12 dozyn a *f* 3.—; van 24 dozyn a *f* 4.50; van 64 dozyn a *f* 9.—; van 132 dozyn a *f* 18.—; van 208 doz. a *f* 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a *f* 1.—; van 3 oncen a *f* 3.—; van 6 oncen a *f* 4.50; van 16 oncen a *f* 10.—; van 33 oncen a *f* 18.—; van 52 oncen a *f* 27.—

Te bekomen by A. BETHENCOURT.

Gedrukt ter Drukkery van
A. L. S. MULLER &
G. J. & A. W. NEUMAN Fz.